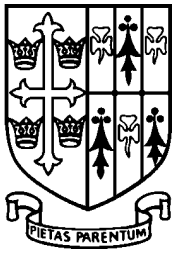
ST EDWARD'S
OXFORD



13+ SCHOLARSHIP EXAMINATION

For entry in
September 2015

FRENCH

Time: 1 hour

Candidates Name: ……

Read the passage and translate it into English.

LE WEEK-END DERNIER

Samedi dernier, je suis allée en ville à Oxford avec mes amies. Nous avons pris le bus jusqu'au centre-ville et ensuite nous avons marché. Nous allons souvent à Oxford pendant les vacances mais jamais pendant le trimestre.

Nous avons décidé d'aller acheter des vêtements. Ma mère me donne de l'argent de poche tous les mois donc je peux dépenser mon argent quand je sors. J'ai acheté un maillot de bain car je vais aller en vacances à la plage dans deux semaines. Mon amie Marie voulait acheter une robe verte mais il n'y avait plus sa taille. Elle était déçue.

Après avoir fait les magasins, nous avons partagé une pizza au restaurant et j'ai bu un verre de jus d'orange.

Nous sommes rentrées à la maison vers sept heures et le soir nous avons regardé un film.

C'était un week-end amusant.

Julie

20

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

2. Lisez l'article et compétez les exercices



Malala : "Je me suis levée pour défendre les droits des enfants"

Publié le : 10/10/14 à 14:59

Malala Yousafzai, 17 ans, vient de recevoir le Prix Nobel de la Paix. Ce prix prestigieux récompense le combat de celle dont la vie a basculé, le 9 octobre 2012.

Le 11 octobre, c'est la Journée Internationale des filles. Car dans de nombreux pays, les filles sont moins bien traitées que les garçons. Eux ont des droits qui sont refusés aux filles. Elles sont moins nourries, mariées de force, victimes de violences, privées de soins... et d'école. On estime à 65 millions le nombre de filles qui n'ont pas le droit d'aller en classe sur la planète.
Au Pakistan (Asie), une adolescente lutte depuis ses 11 ans pour défendre l'éducation des filles : Malala Yousafzai.
Le 9 octobre 2012, elle est presque morte après une attaque des talibans. Pour eux, les filles n'ont pas besoin d'être éduquées. Blessée à la tête, Malala a été soignée en Angleterre, où elle vit maintenant. Depuis, elle est devenue le symbole mondial du combat pour les droits et l'éducation des filles.

Elle vient de recevoir le Prix Nobel de la Paix, une récompense très importante.

En 2013, Malala avait accordé une interview au JDE.
Comment allez-vous à présent ?
Je suis restée dans le coma plusieurs jours. Et Dieu m'a donné une nouvelle vie. J'ai l'impression que je viens de naître à nouveau. Je vais bien maintenant et j'irai de mieux en mieux.

Vous avez reçu de nombreux prix. Sont-ils importants pour vous ?
Rien d'autre n'est important pour moi que l'accès à l'éducation des femmes et à leurs droits élémentaires.

Comment nos lecteurs peuvent-ils vous soutenir ?
Ils peuvent me soutenir en faisant connaître ce droit à l'éducation, en utilisant votre journal. Ils peuvent aussi utiliser les autres moyens dont ils disposent pour diffuser leur message aux enfants qui ne sont pas conscients de l'importance de l'éducation. On peut en trouver partout dans le monde.

Quel métier voudriez-vous faire plus tard ? Comment voyez-vous votre avenir ?
Mon père et ma mère voulaient que je devienne médecin. Mais les talibans ont diminué les droits des enfants et en particulier ceux des femmes. Je veux défendre les enfants et les femmes de mon pays. J'ai commencé à me battre pour mes droits et les leurs. Et depuis, j'ai abandonné le rêve de devenir docteur. J'ai décidé d'entrer en politique et de travailler pour les gens de ma région et de mon pays. C'est mon rêve maintenant de devenir une femme politique, pour mieux les aider.

Les enfants français ne mesurent pas toujours la chance qu'ils ont de pouvoir aller à l'école... Que voudriez-vous leur dire ?
Je voudrais leur dire qu'ils devraient remercier Dieu des millions de fois pour cette magnifique chance qu'ils ont. Parce qu'il y a de nombreux pays et régions dans le monde où aller à l'école n'est qu'un rêve pour les filles et les garçons. Ils ne devraient pas sous-estimer cette chance et faire de leur mieux pour l'humanité et pour le monde.

Propos recueillis par *Anne Ducellier*

Source : adapté de http://www.jde.fr/article/malala-je-me-suis-levee-pour-defendre-les-droits-des-enfants-

A) Vocabulaire

Trouve les mots dans le texte.

The words follow the order of the text.

Dans la première partie:

1. to defend : …….
2. to receive: …….
3. a prize / an award: ……..
4. the life : ……
5. rights: ……
6. fed: ……..
7. educated: …….
8. the fight: …….

Dans le texte de l'interview :

9. God : ……
10. new: ……..

11. to be born: ……..
12. now: ……

13. readers: ……..
14. newspaper: ……..
15. everywhere: …….

For exercise A and B, all questions follow the order of the text.

A) Questions en **Français**

1. Que vient de recevoir Malala?

2. Qu'est-ce qui a changé pour Malala le 9 octobre 2012?

3. Que célèbre-t-on le 11 octobre?

4. Quel est le problème des filles par rapport aux garçons dans certains pays?

5. Pourquoi Malala est-elle venue en Angleterre ?

B) Questions en **anglais**

Première partie du texte

1. Give one example of a right denied to women in some countries?

2. What happened to Malala in October 2012?

3. Why did the Talibans do that?

4. Malala was injured. What part of her body was injured?

5. What has she become since the attack?

Dans l'interview.

6. According to Malala, who granted her a new life?

7. What is the most important thing for Malala now?

8. What ambitions did her parents have for her?

9. Who does she want to defend?

10. What is her dream now?

30

3. Choisissez <u>UN</u> des sujets suivants (A ou B).

Vous devez écrire 130-140 mots.

A. Vous êtes invité/e chez des amis.

- Décrivez la maison de vos amis.
- Dites ce que vous avez mangé et bu pendant le repas.
- Expliquez ce que vous avez fait après le repas.
- Donnez votre opinion sur la soirée.

OU

B. Ma routine quotidienne pendant les vacances.

- Décrivez une journée typique pendant les vacances.
- Qu'avez-vous fait pendant les dernières vacances?
- Dites ce que vous aimeriez faire pendant les vacances si vous aviez le choix.
- Vous préférez les vacances à la mer, à la montagne ou à la campagne? Donnez votre opinion.

10 points pour la langue
10 points pour le message.

20